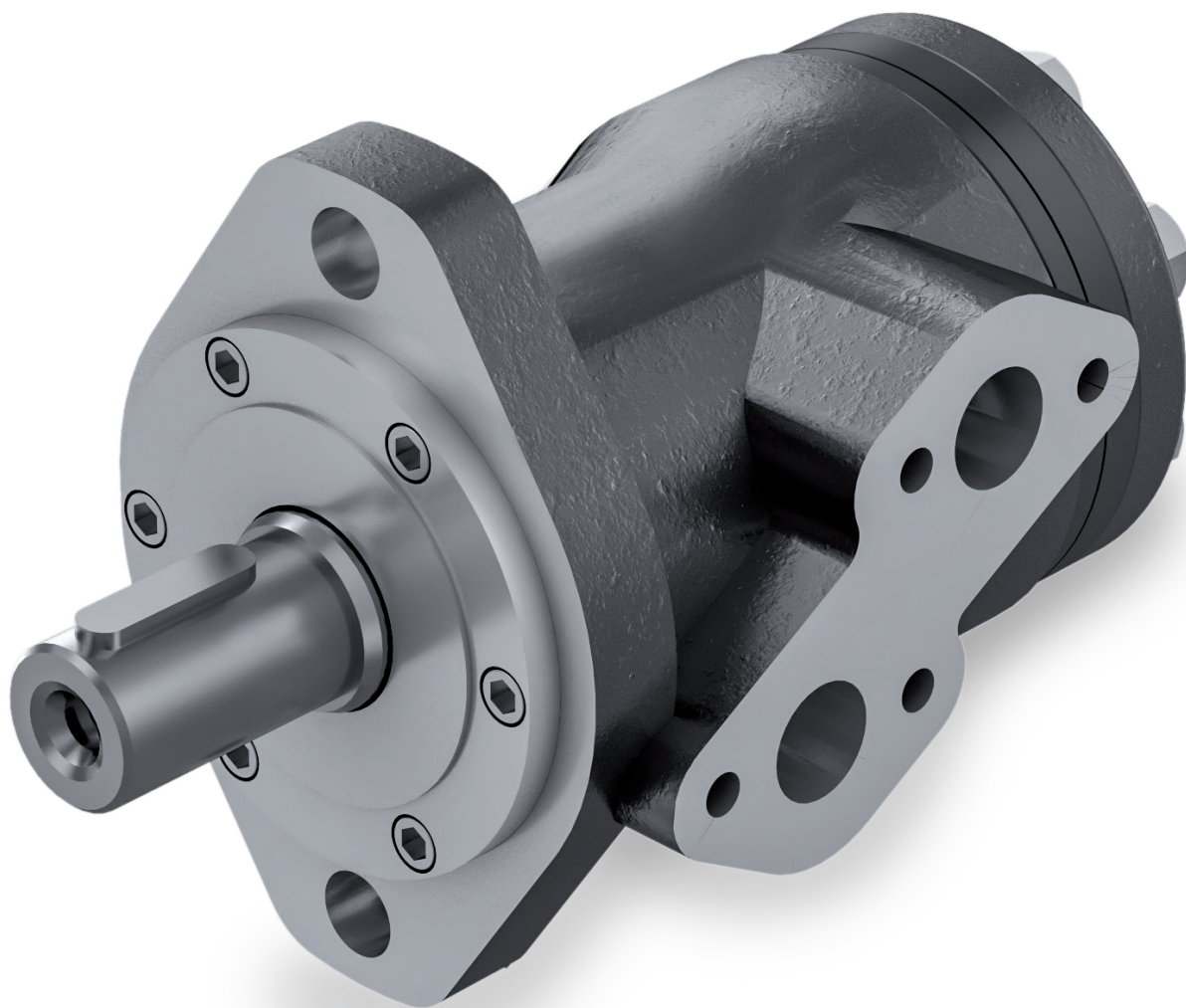
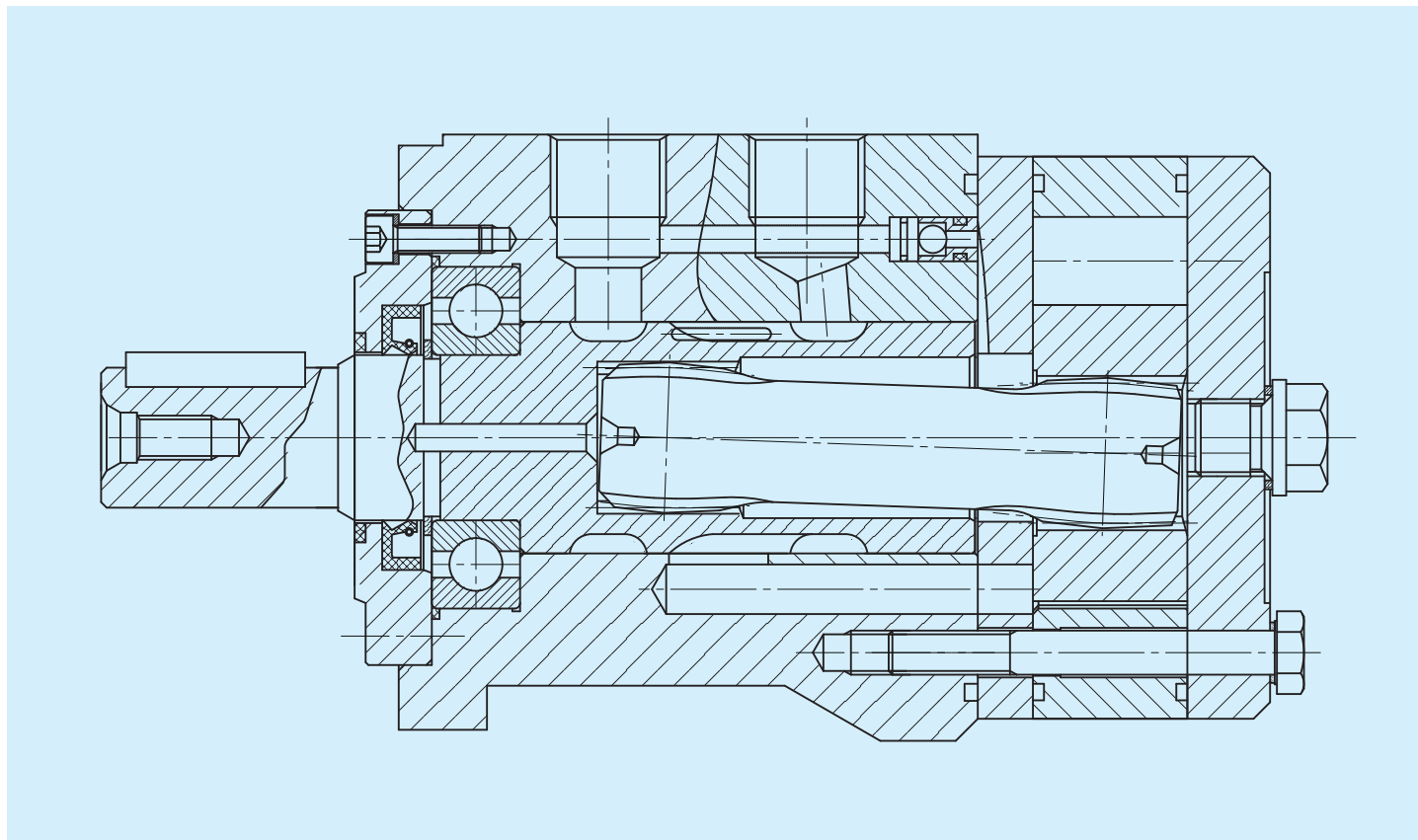


Roller-Motoren mit radialer Verteilung



Lesen Sie vor dem Beginn aufmerksam das Dokument ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNGEN FÜR ORBITALMOTOREN.



Kompakter Roller-Motor mit radialer Verteilung und Kugel- oder Nadellagern, für Anwendungen, bei denen hoher Leistungsgrad, hervorragende Laufgleichmäßigkeit und gutes Anfahr-Drehmoment gefordert sind.

	Hubraum		Druck			Drehmoment		Drehzahl	Max.	Max.	Gewicht
	cm³/rev	Dauer bar	Druck bar	Spitze bar	Dauer Nm	Druck Nm	Spitze Nm	min⁻¹	Volumen- strom l/min	Ausgangs- Leistung kW	kg
050	51,7	175	200	220	110	135	144	10-775	40	8,9	6,9
080	80,5	175	200	220	189	216	225	10-750	60	14,8	7,3
100	100,5	175	200	220	236	270	281	10-600	60	14,8	7,4
125	126,3	175	200	220	296	338	353	10-475	60	14,8	7,7
160	160,8	175	200	220	378	433	450	10-375	60	14,8	7,9
200	200,9	175	190	200	450	486	511	10-300	60	14	8,4
250	252,6	140	160	180	470	540	579	10-240	60	12	8,9
315	321,5	120	140	150	485	573	614	10-190	60	9,6	9,4
400	401,9	100	120	140	500	614	710	10-160	60	8,4	11,4

Die intermittierenden Bedingungen dürfen nicht mehr als 10% jeder Minute dauern.
Die Spitzenbedingungen dürfen nicht mehr als 1% jeder Minute dauern.

050 51,7 cm³/rev

Volumenstrom l/min	Druck bar								
	50	70	90	100	120	140	160	175	200
5	34 94	44 85	58 77	65 77	75 72	88 50			
10	35 188	45 179	61 167	68 163	79 154	94 137	114 119	119 98	141 77
15	34 285	48 279	62 271	72 263	87 252	100 232	112 213	122 187	142 147
20	34 379	46 377	60 367	68 363	82 348	95 332	111 304	125 272	138 207
30	32 578	45 571	59 563	66 556	79 544	94 533	108 502	121 467	136 365
40	30 762	44 760	57 755	65 752	78 740	91 726	107 702	120 678	132 584
45	29 858	40 855	56 851	64 847	77 837	89 817	104 798	120 772	119 669
50	25 952	38 942	52 927	59 908	72 882	84 854	98 834	113 803	98 761

Drehmoment Nm
Drehzahl min⁻¹

Dauer-
Druck

Intermittierender
Druck

080 80,5 cm³/rev

Volumenstrom l/min	Druck bar								
	50	70	90	100	120	140	160	175	200
5	48 61	58 58	84 52	106 46	129 40				
10	50 122	74 116	96 112	106 108	126 106	145 99	170 60		
20	54 243	76 239	100 231	109 219	131 206	152 192	174 176	193 152	221 140
30	50 362	72 358	96 356	104 350	128 349	148 335	172 325	191 300	222 230
40	45 484	70 480	95 478	104 476	125 470	146 468	171 440	188 438	217 322
50	41 610	68 608	91 606	101 603	122 600	145 598	168 550	186 520	215 444
60	35 726	65 723	88 720	97 718	120 710	142 700	164 698	182 680	212 590
70	30 845	58 834	81 820	93 802	114 789	136 767	158 754	175 730	201 662
75	19 910	48 895	76 881	88 867	108 852	132 830	151 806	168 787	182 717

Drehmoment Nm
Drehzahl min⁻¹

Dauer-
Druck

Intermittierender
Druck

100 100,5 cm³/rev

Volumenstrom l/min	Druck bar								
	50	70	90	100	120	140	160	175	200
5	64 49	90 48	118 46	134 42	154 38				
10	65 96	93 94	122 93	134 91	155 80	185 60	214 48		
20	62 192	93 188	121 184	135 178	153 171	186 168	215 158	225 146	267 131
30	61 296	90 294	118 290	130 290	150 288	185 282	213 270	227 258	270 225
40	58 387	88 380	115 369	126 361	147 356	184 348	211 338	224 320	265 305
50	56 484	86 479	108 472	123 463	146 452	183 445	209 428	221 418	259 392
60	54 583	84 567	109 569	121 555	145 540	181 536	207 529	218 527	255 482
70	46 680	80 872	97 662	110 650	138 640	178 635	201 620	212 606	234 582
75	32 728	75 720	90 710	106 695	130 681	169 667	195 650	204 634	212 611

Drehmoment Nm
Drehzahl min⁻¹

Dauer-
Druck

Intermittierender
Druck

125 126,3 cm³/rev

Volumenstrom l/min	Druck bar								
	50	70	90	100	120	140	160	175	200
5	74 37	106 32	140 27	163 21					
10	81 78	114 77	152 74	172 59	200 45	220 29	250 20		
20	80 157	114 156	150 154	170 151	200 146	221 142	254 120	292 114	332 102
30	78 232	112 230	149 228	169 222	198 220	220 218	252 199	290 178	330 152
40	77 312	111 311	147 307	168 300	196 298	218 284	250 278	288 262	325 221
50	62 391	105 388	143 384	165 380	195 372	223 362	254 346	287 341	321 281
60	52 470	98 468	136 464	160 459	191 448	220 434	250 428	282 420	313 384
70	41 548	90 544	130 540	156 541	187 538	215 535	242 530	278 514	302 443
75	32 586	79 583	126 578	148 570	180 560	208 546	234 532	262 527	298 486

Drehmoment Nm
Drehzahl min⁻¹

Dauer-
Druck

Intermittierender
Druck

160 160,8 cm³/rev

Volumenstrom l/min	Druck bar								
	50	70	90	100	120	140	160	175	200
5	100 30	142 26	188 21	207 19					
10	104 61	146 59	191 55	211 49	245 42	282 32	330 25		
20	102 122	148 119	194 114	218 109	251 105	290 100	338 92	368 86	430 78
30	96 183	141 181	186 179	215 176	248 166	288 158	335 144	364 139	421 121
40	87 244	136 240	180 238	206 233	248 229	286 219	330 200	358 189	412 162
50	70 304	126 298	172 291	198 287	238 281	278 274	320 262	353 257	404 231
60	58 370	111 367	168 359	191 354	232 346	274 338	319 333	350 329	394 289
70	47 426	104 422	160 418	190 415	228 403	267 393	301 381	338 365	384 351
75	34 457	91 450	150 442	180 432	221 426	261 418	291 405	328 398	373 369

Drehmoment Nm
Drehzahl min⁻¹

Dauer-
Druck

Intermittierender
Druck

200 200,9 cm³/rev

Volumenstrom l/min	Druck bar								
	50	70	90	100	120	140	160	175	190
5	129 24	176 22	230 18	256 13					
10	133 49	182 47	236 45	261 43	310 38	352 33	398 24		
20	131 98	181 96	232 94	256 92	308 88	354 83	400 74	444 64	486 56
30	126 146	176 141	229 138	252 135	308 128	353 123	398 111	442 102	474 92
40	112 195	168 190	224 183	248 178	304 170	350 162	393 158	440 151	461 127
50	94 244	154 240	220 236	243 230	294 224	343 222	392 220	438 219	449 197
60	78 293	144 289	213 281	236 276	287 271	339 269	389 265	436 263	437 243
70	67 341	135 338	206 334	228 328	277 325	336 321	375 318	420 300	425 272
75	58 366	125 361	197 357	220 353	270 346	321 342	360 333	401 324	418 315

Drehmoment Nm
Drehzahl min⁻¹

Dauer-
Druck

Intermittierender
Druck

250 252,6 cm³/rev

Volumenstrom l/min	Druck bar						
	50	70	90	100	120	140	160
5	172 19	240 18	300 17	338 16			
10	173 39	242 37	308 34	340 30	401 25		
20	170 78	238 76	301 74	339 72	402 69	469 61	544 52
30	160 116	231 114	298 111	330 109	398 103	457 95	521 84
40	141 155	221 152	298 149	327 145	394 140	448 132	501 122
50	122 194	206 190	287 186	321 181	382 177	441 172	489 158
60	109 232	199 230	286 224	320 219	375 215	440 211	476 198
70	86 272	176 269	262 266	298 260	353 257	420 252	463 243
75	60 291	163 287	254 282	286 278	345 272	414 268	448 252

Drehmoment Nm
Drehzahl min⁻¹

Dauer-
Druck

Intermittierender
Druck

315 321,5 cm³/rev

Volumenstrom l/min	Druck bar						
	30	50	70	90	100	120	140
5	110 14	199 12					
10	108 31	190 30	272 29	360 28	400 26	482 23	542 20
20	110 61	196 60	279 59	356 57	398 55	485 52	544 49
30	106 91	186 90	270 89	355 86	390 84	481 81	530 77
40	100 122	179 120	262 117	350 114	382 110	475 107	516 98
50	92 153	175 151	258 149	346 147	373 144	468 138	501 130
60	90 184	168 182	250 180	342 178	372 176	456 174	498 161
70	77 214	158 210	241 208	333 205	358 203	442 198	473 190
75	66 230	132 228	212 221	303 218	332 210	432 201	458 192

Drehmoment Nm
Drehzahl min⁻¹

Dauer-
Druck

Intermittierender
Druck

RY 400

401,9 cm³/rev

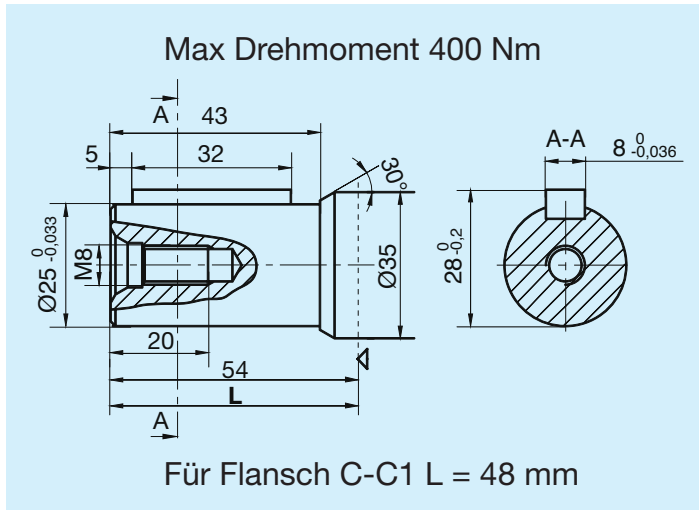
Volumen- strom l/min	Druck bar					
	30	50	70	90	100	120
5	152 12					
10	154 24	239 21	349 17			
20	150 49	236 46	340 43	441 41	500 39	614 35
30	146 74	233 72	331 70	438 67	493 65	606 60
40	140 98	227 97	321 95	421 92	481 90	598 85
50	132 122	222 120	315 118	408 116	473 114	583 105
60	128 146	219 144	312 142	400 140	467 139	568 134
70	110 170	211 168	301 166	385 163	462 162	553 156
75	98 182	203 179	292 176	375 174	449 167	545 163

Drehmoment Nm
Drehzahl min⁻¹

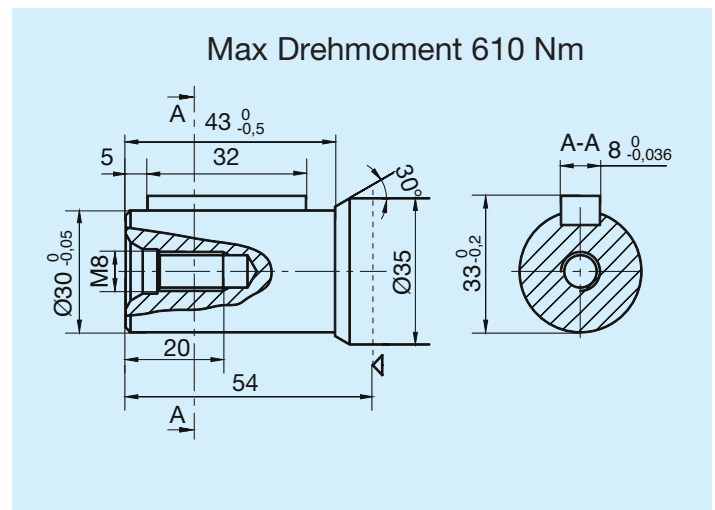
Dauer-
Druck

Intermittierender
Druck

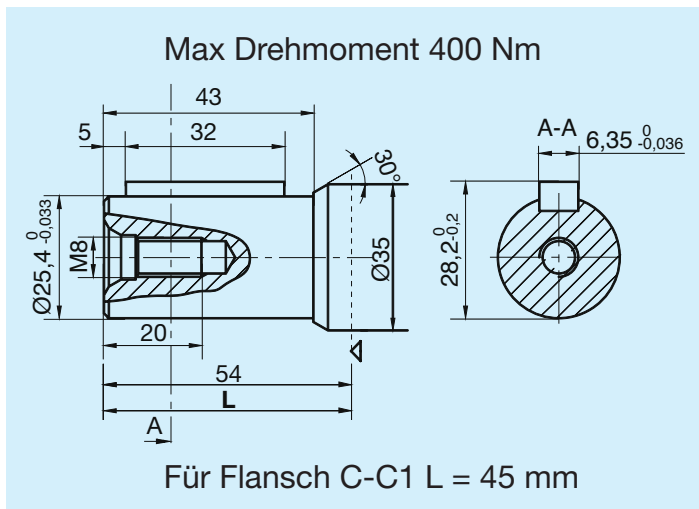
AP1 Ø25 Passfeder DIN 6885 A 8x7x32



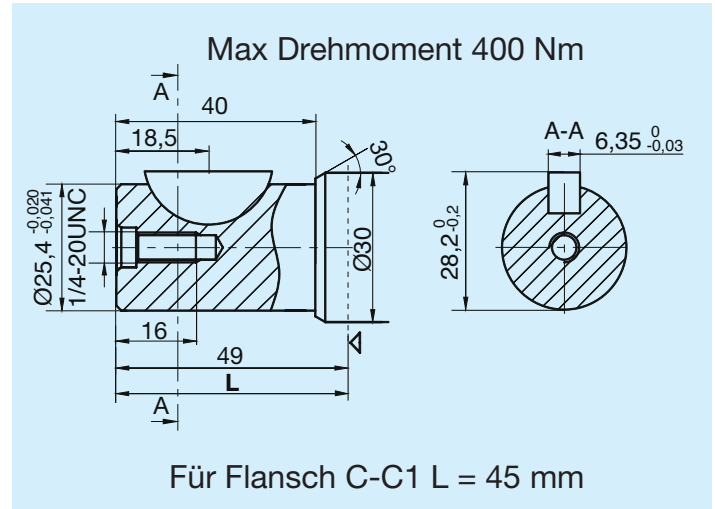
AP2 Ø30 Passfeder DIN 6885 A 8x7x32



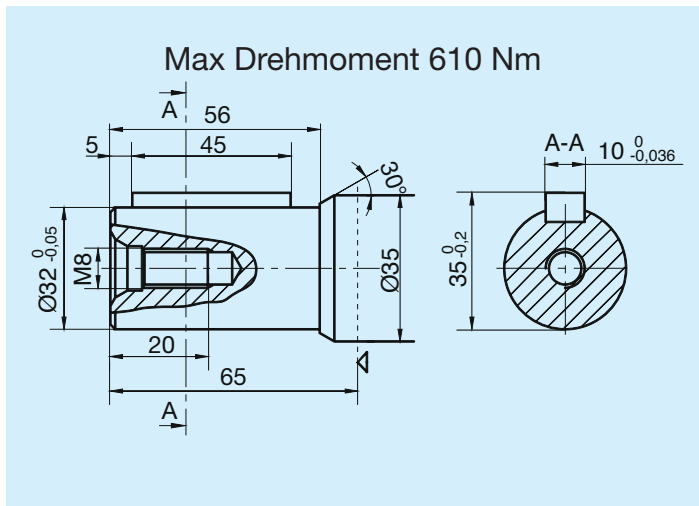
AP3 1" EU Passfeder BS46 1/4"x1/4"x1 1/4"



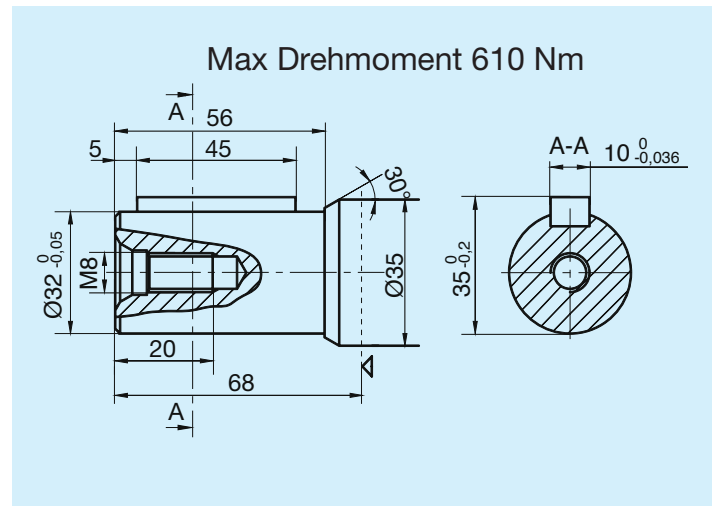
AP4 1" US Passfeder BS46 1 1/4"



AP5 Ø32 Passfeder DIN 6885 A 10x8x45



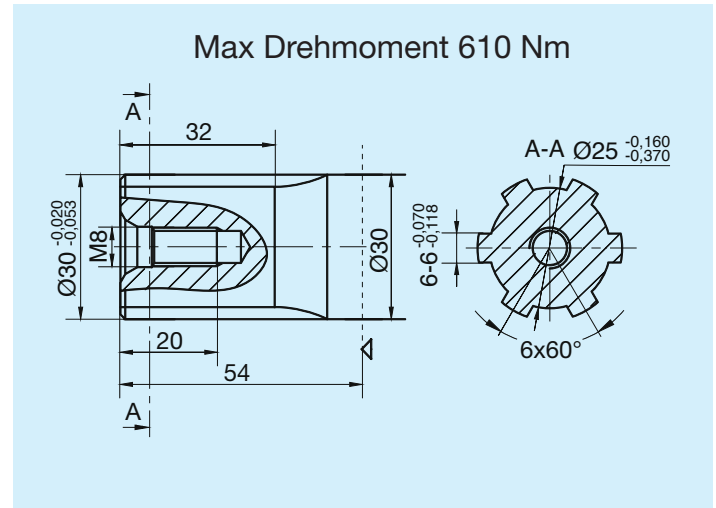
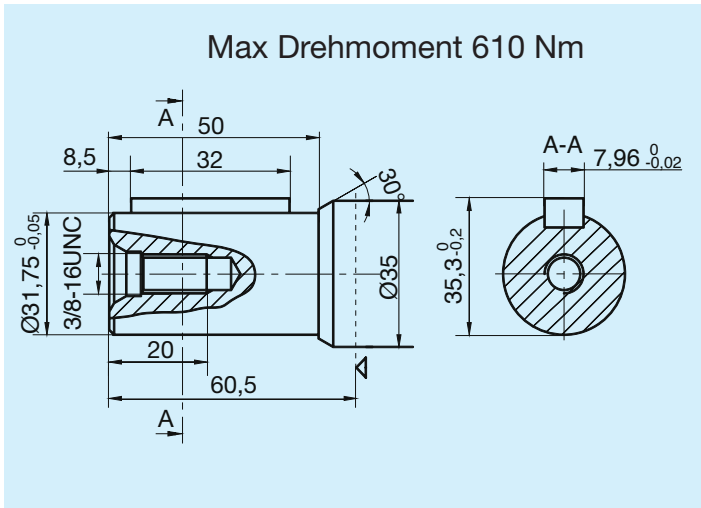
P52 Ø32 Passfeder DIN 6885 A 10x8x45



Die Wellen werden serienmäßig mit Korrosionsschutzbehandlung geliefert.

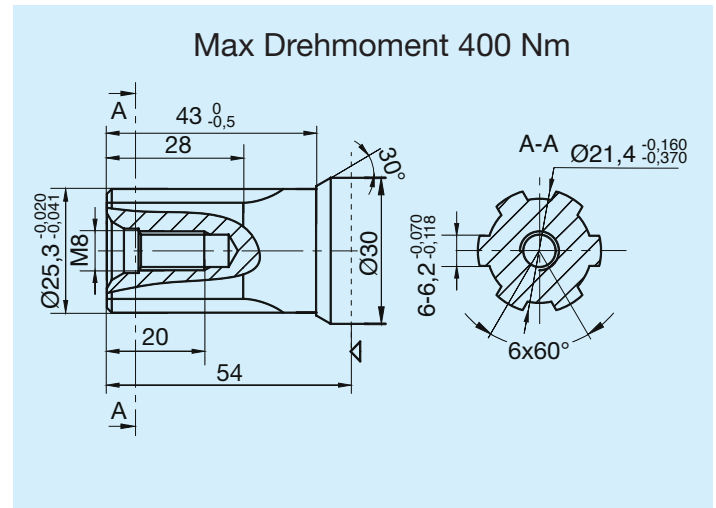
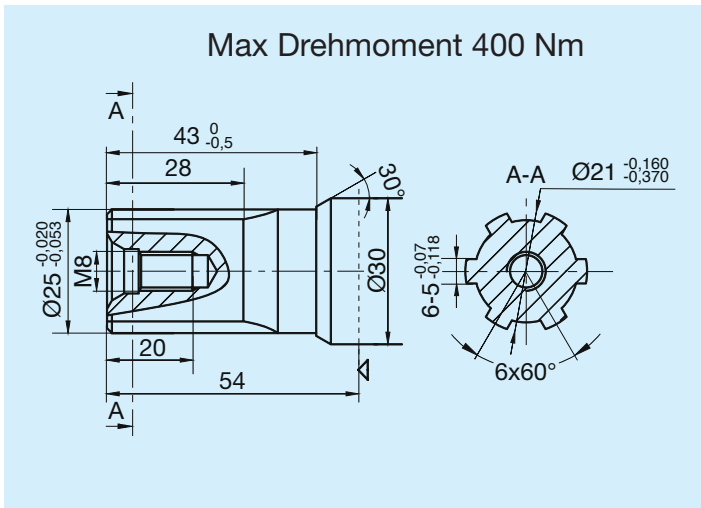
AP6 1 1/4" Passfeder BS46 5/16"x5/16"x1 1/4"

AH1 UNI 8953 6x26x30



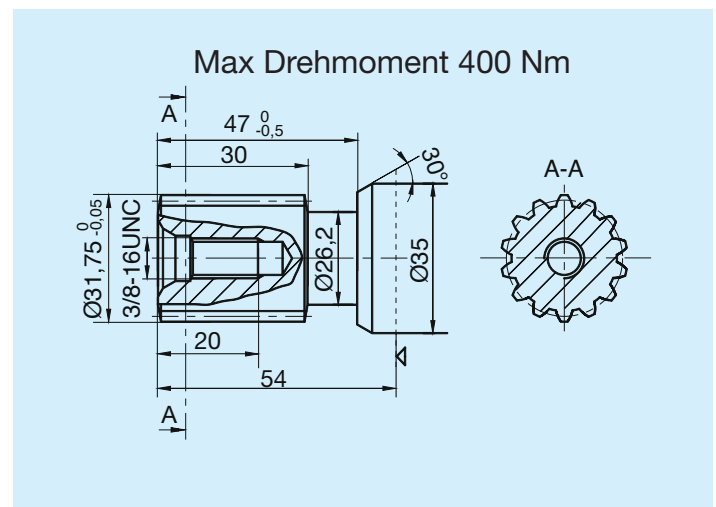
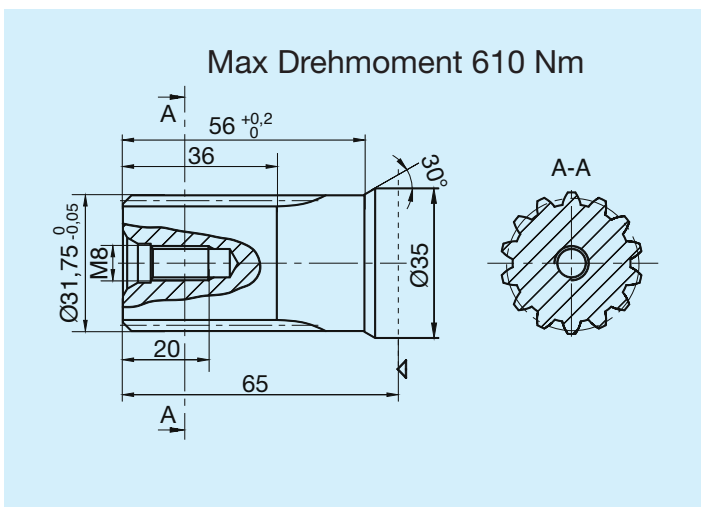
AH2 UNI 8953 6x21x25

AH3 SAE 6 B (BS2059)



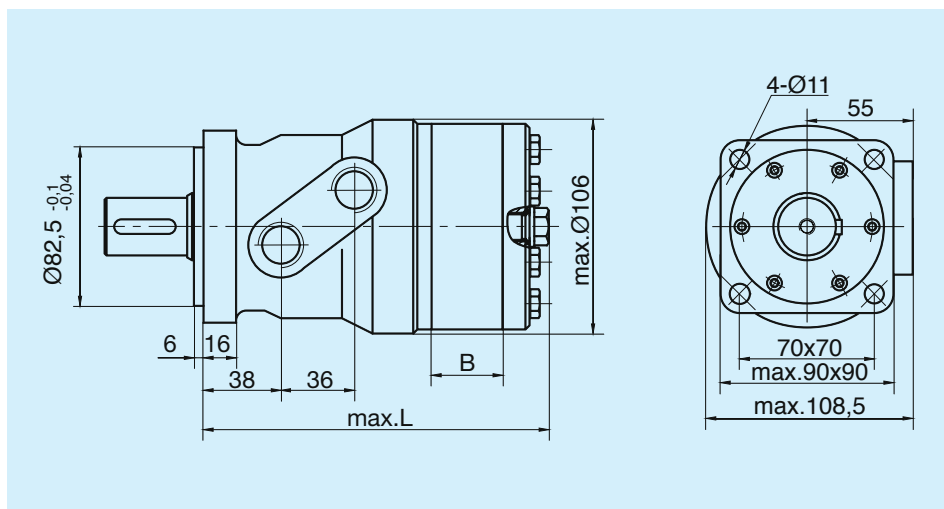
K13 ANSI-B92.1 DP12/24 30° Z14

K14 ANSI-B92.1 DP12/24 30° Z14



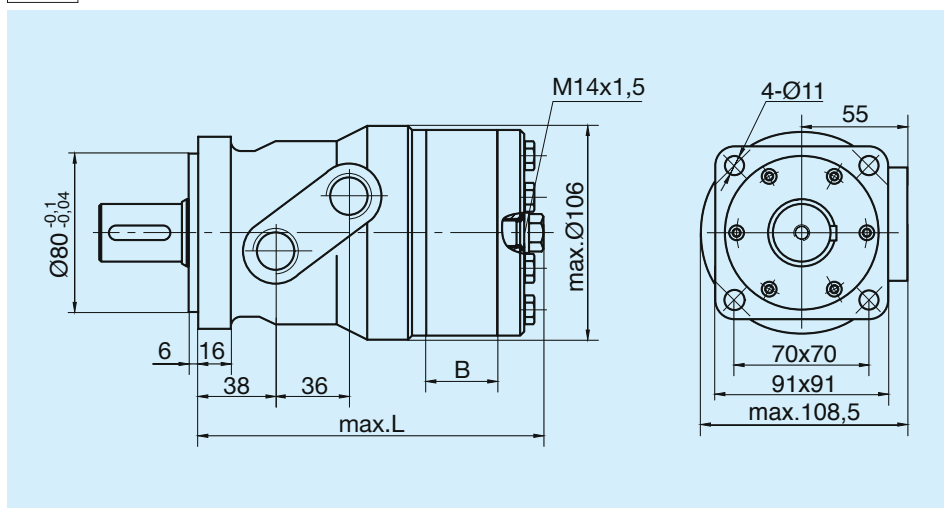
Die Wellen werden serienmäßig mit Korrosionsschutzbehandlung geliefert.

A0 SAE A 4 Bohrungen



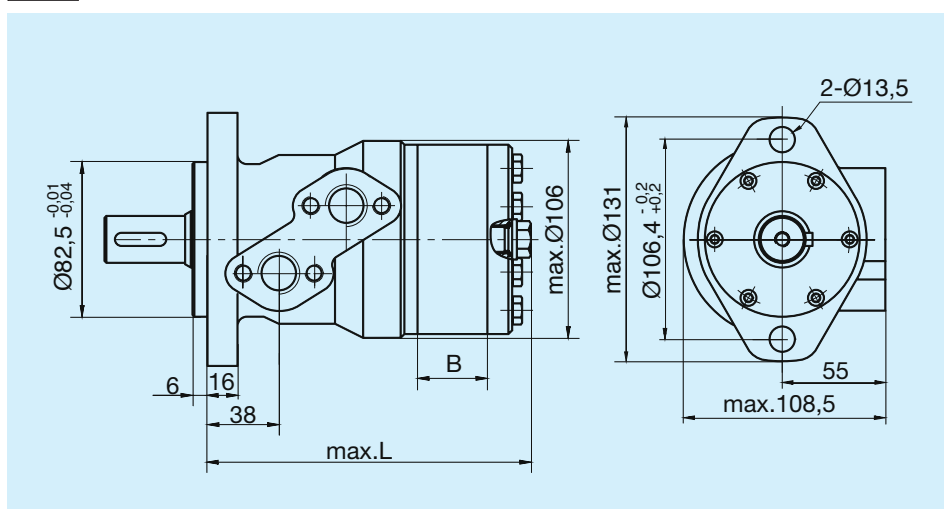
Typ	L mm	L1 mm	B mm
RY 050	143	151	9
RY 080	148	156	14
RY 100	151,5	159,5	17,5
RY 125	156	164	22
RY 160	162	170	28
RY 200	169	177	35
RY 250	178	186	44
RY 315	190	198	56
RY 400	204	212	70

A1 ISO 3019 $\varnothing 80$



Typ	L mm	L1 mm	B mm
RY 050	143	151	9
RY 080	148	156	14
RY 100	151,5	159,5	17,5
RY 125	156	164	22
RY 160	162	170	28
RY 200	169	177	35
RY 250	178	186	44
RY 315	190	198	56
RY 400	204	212	70

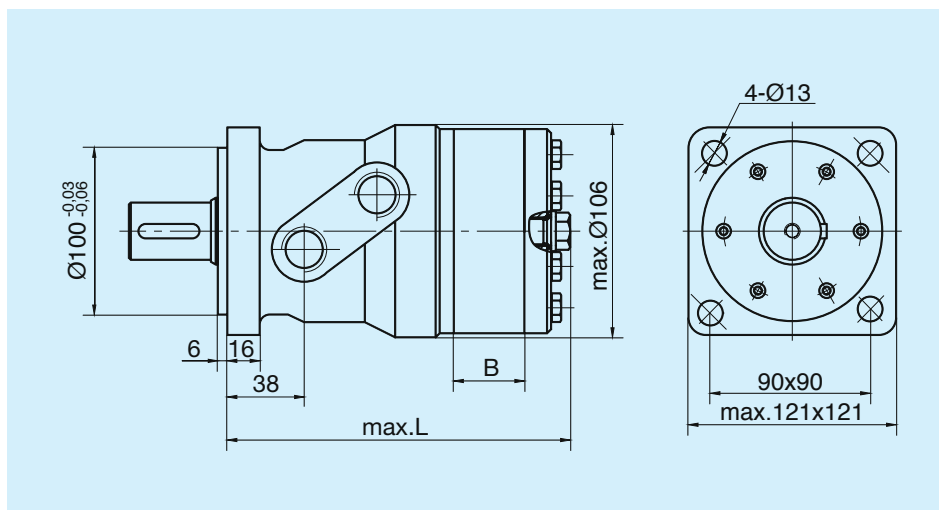
A2 SAE A 2 Bohrungen



Typ	L mm	L1 mm	B mm
RY 050	143	151	9
RY 080	148	156	14
RY 100	151,5	159,5	17,5
RY 125	156	164	22
RY 160	162	170	28
RY 200	169	177	35
RY 250	178	186	44
RY 315	190	198	56
RY 400	204	212	70

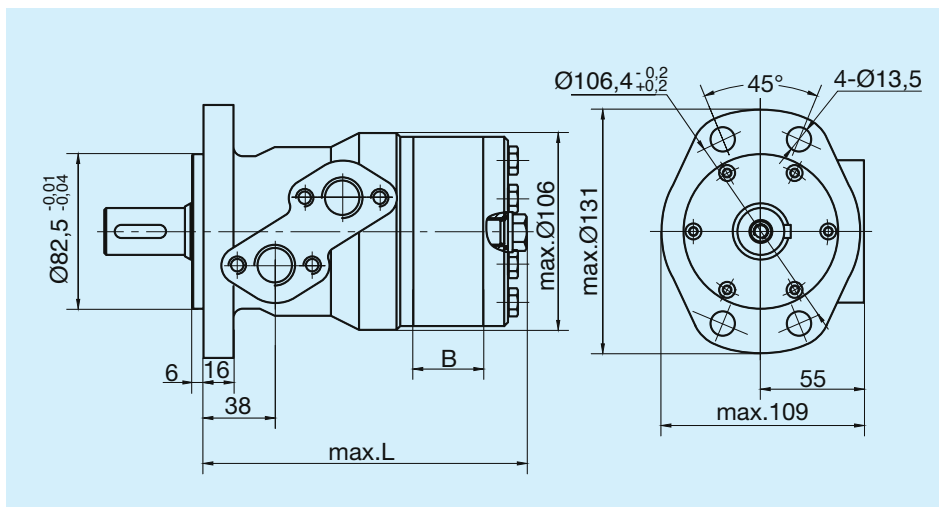
Die Flansche werden serienmäßig mit Korrosionsschutzbehandlung geliefert.

A3 ISO 3019 Ø100



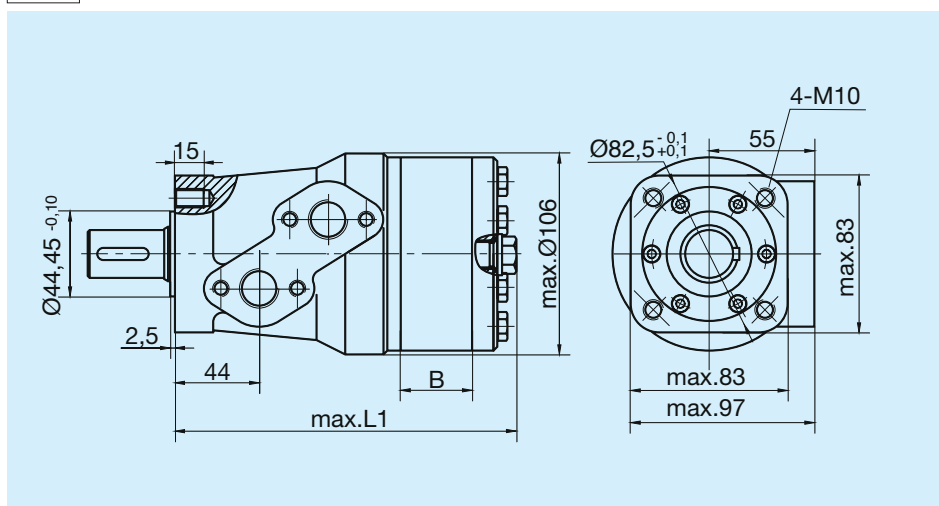
Typ	L mm	L1 mm	B mm
RY 050	143	151	9
RY 080	148	156	14
RY 100	151,5	159,5	17,5
RY 125	156	164	22
RY 160	162	170	28
RY 200	169	177	35
RY 250	178	186	44
RY 315	190	198	56
RY 400	204	212	70

AV Magneto 4 Bohrungen



Typ	L mm	L1 mm	B mm
RY 050	143	151	9
RY 080	148	156	14
RY 100	151,5	159,5	17,5
RY 125	156	164	22
RY 160	162	170	28
RY 200	169	177	35
RY 250	178	186	44
RY 315	190	198	56
RY 400	204	212	70

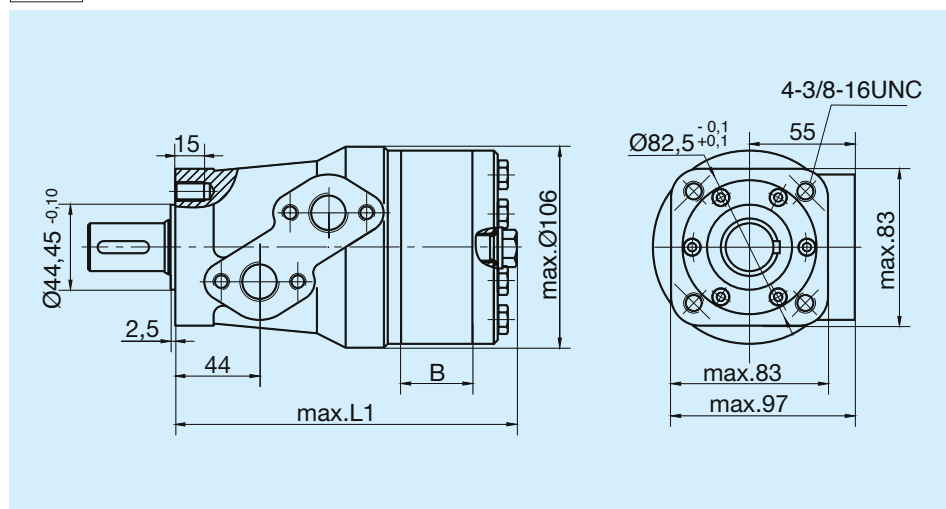
C0 M56C EU



Typ	L mm	L1 mm	B mm
RY 050	143	151	9
RY 080	148	156	14
RY 100	151,5	159,5	17,5
RY 125	156	164	22
RY 160	162	170	28
RY 200	169	177	35
RY 250	178	186	44
RY 315	190	198	56
RY 400	204	212	70

Die Flansche werden serienmäßig mit Korrosionsschutzbehandlung geliefert.

C1 M56C US



Typ	L mm	L1 mm	B mm
RY 050	143	151	9
RY 080	148	156	14
RY 100	151,5	159,5	17,5
RY 125	156	164	22
RY 160	162	170	28
RY 200	169	177	35
RY 250	178	186	44
RY 315	190	198	56
RY 400	204	212	70

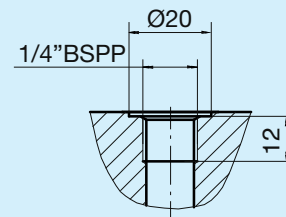
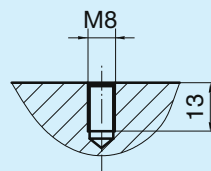
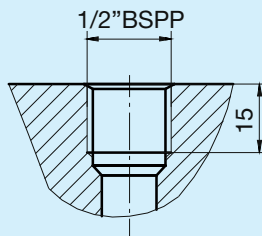
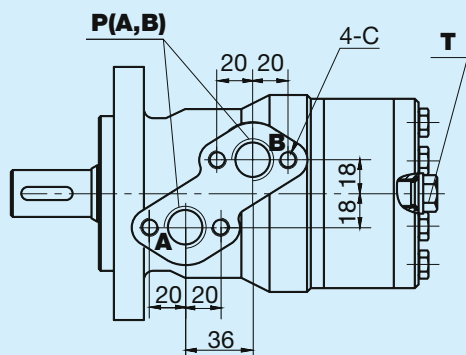
Die Flansche werden serienmäßig mit Korrosionsschutzbehandlung geliefert.

Y10 Mit seitlichen Anschlüssen

Anschluss
A-B
1/2" BSPP

Bohrung
C
M8

Anschluss
T
1/4" BSPP

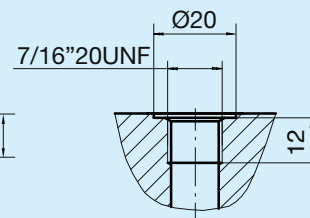
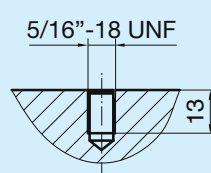
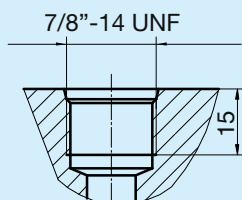
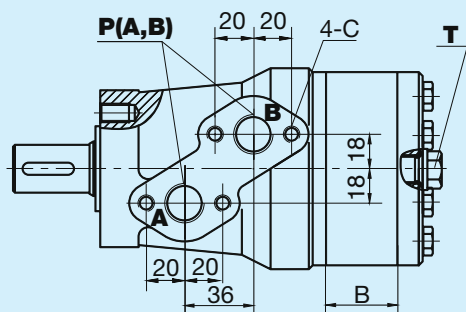


Y15 Mit seitlichen Anschlüssen

Anschluss
A-B
7/8"-14UNF

Bohrung
C
5/16"-18UNC

Anschluss
T
7/16"-20UNF

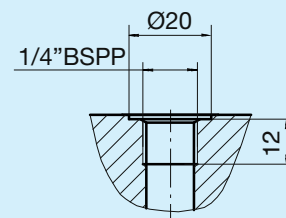
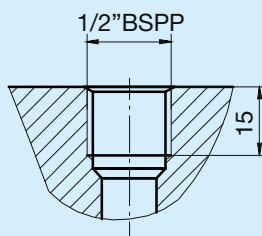
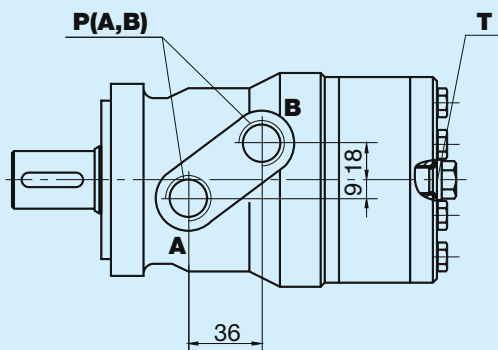


Y01 Mit seitlichen Anschlüssen

Anschluss
A-B
1/2" BSPP

Bohrung
C

Anschluss
T
1/4" BSPP



Y01 Mit seitlichen Anschlüssen

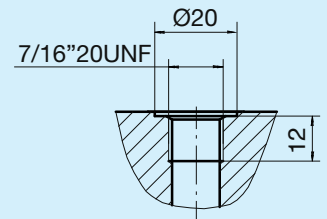
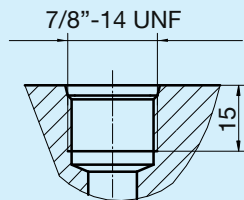
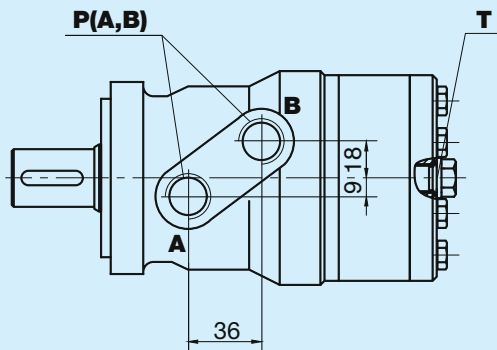
Anschluss
A-B

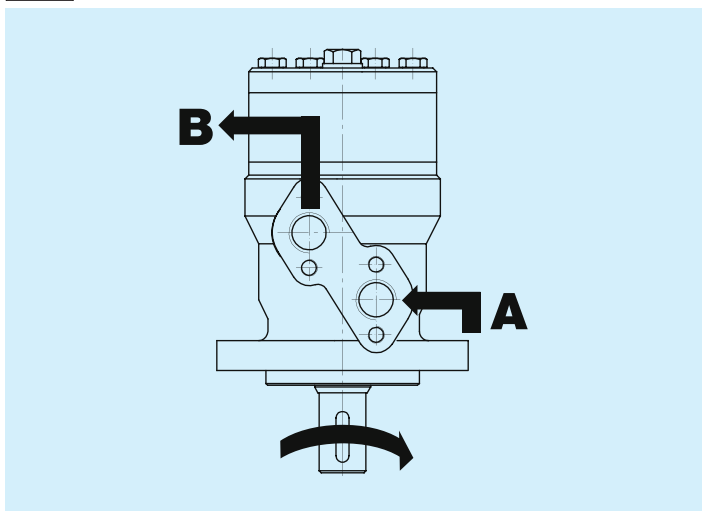
7/8"-14UNF

Bohrung
C

Anschluss
T

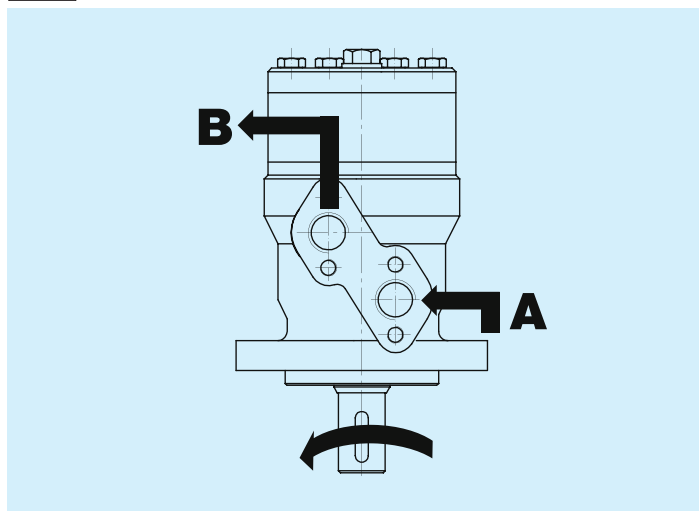
7/16"-20UNF



0 Standard

Bei Aufstellung vor der Motorwelle ist die Drehung:

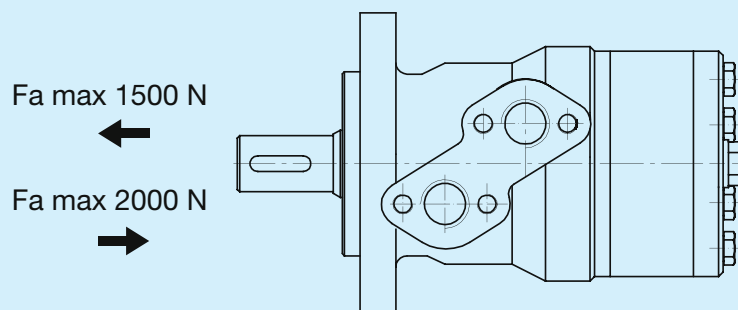
- im Uhrzeigersinn, wenn der Anschluss A unter Druck steht
- gegen den Uhrzeigersinn, wenn der Anschluss B unter Druck steht.

L Entgegengesetzt

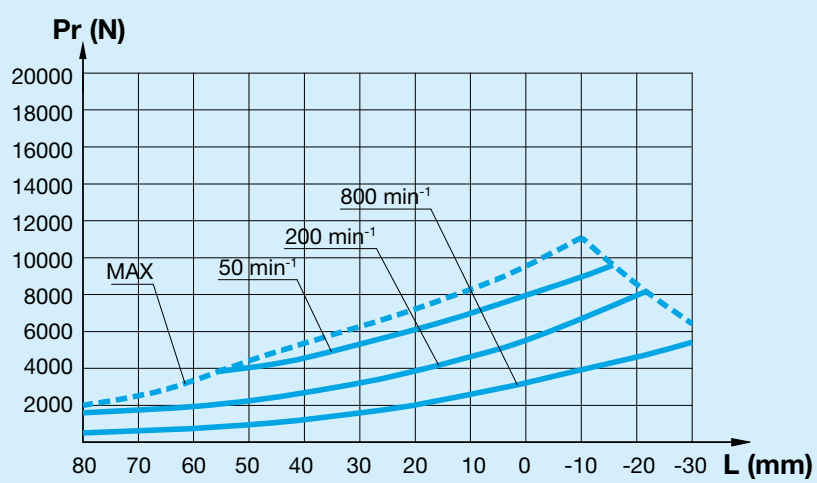
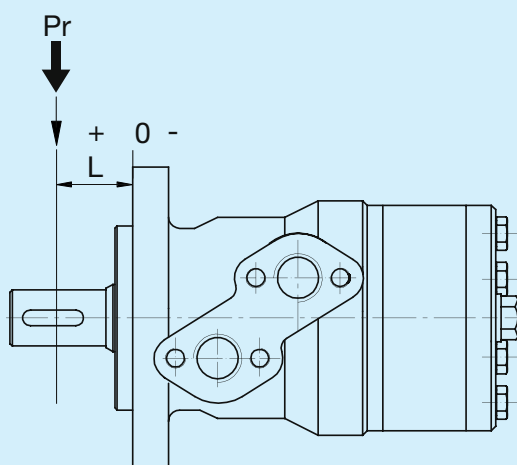
Bei Aufstellung vor der Motorwelle ist die Drehung:

- gegen den Uhrzeigersinn, wenn der Anschluss A unter Druck steht
- im Uhrzeigersinn, wenn der Anschluss B unter Druck steht.

Axiallast



Radiallast



	1	2	3	4	5	6
OZ RY						

1	Hubraum					
	050 51,7 cm³/rev	100 100,5 cm³/rev	160 160,8 cm³/rev	250 252,6 cm³/rev	400 401,9 cm³/rev	
	080 80,5 cm³/rev	125 126,3 cm³/rev	200 200,9 cm³/rev	315 321,5 cm³/rev		

2	Wellenenden					
	AP1 Zylindrisch Ø25 Passfeder DIN 6885 A 8x7x32	AP4 Zylindrisch 1" US-Ausführung Passfeder BS46 1/4"x1/4"x11/4"	AP6 Zylindrisch 1 1/4" Passfeder BS46 5/16"x5/16"x11/4"	AH3 Genutet SAE 6 B (BS2059)		
	AP2 Zylindrisch Ø30 Passfeder DIN 6885 A 8x7x32	AP5 Zylindrisch Ø32 Passfeder DIN 6885 A 10x8x45	AH1 Genutet UNI 8953 6x26x30	K13 Genutet ANSI-B92. 1 DP12/24 30°- Z14 Verstärkt		
	AP3 Zylindrisch 1" EU-Ausführung Passfeder BS46 1/4"x1/4"x11/4"	P52 Zylindrisch Ø32 Passfeder DIN 6885 A 10x8x45	AH2 Genutet UNI 8953 6x21x25	K14 Genutet ANSI-B92.1 DP12/24 30°- Z14		

3	Flansche				
	A0 SAE A 4 Bohrungen	A2 SAE A 2 Bohrungen	AV Magneto 4 Bohrungen	C1 M56C US-Ausführung	
	A1 ISO 3019 Ø80	A3 ISO 3019 Ø100	C0 M56C EU-Ausführung		

4	Gewinde Anschlüsse A-B, T				
	Y10 1/2" BSPP Leckölanschluss 1/4" BSPP	Y15 7/8"-14UNF(15) Leckölanschluss 7/16"-20UNF	Y01 1/2" BSPP Leckölanschluss 1/4" BSPP	Y05 7/8"-14UNF(15) Leckölanschluss 7/16"-20UNF	

5	Spezialoptionen	
	00 Keine	

6	Wellendrehrichtung	
	0 Standard	L Entgegengesetzt

